

Anhang C: Index locorum

al-Abhari, <i>Hidāyat al-ḥikmah</i>	
2.1.4	76
2.1.9	66
2.1.10	66
2.3.2	66
2.3.4	88
2.3.5	66
2.3.6	66, 90, 246
3.3.4	80
Vorwort	68
Abū l-Barakāt al-Baġdādī, <i>al-Mu‘tabar</i>	
Physik 6.16 (<i>Kitāb an-Nafs</i>)	253
Aristoteles, <i>De generatione animalium</i>	
II.2 (735a30–736a23)	164
III.11 (762a23–24)	165
Aristoteles, <i>De generatione animalium</i> [versio arabica]	
I.21 (729b20–25)	152
I.21 (730a30–32)	151
I.23 (731a15–23)	152
III.11 (762a23–24)	165
IV.6 (775a21–24)	184
Aristoteles, <i>Historia animalium</i>	
III.20 (522b1–5)	333
VII.3 (583a14–583b28)	112
IX.4 (584a13–16)	177
IX.4 (584b6–10)	180
IX.4 (585a10–17)	186
IX.4 (585a3–6)	185
IX.8 (586a31–32)	191
IX.8 (586b10–15)	193
X.2 (634b42–635a5)	203

Aristoteles, *Historia animalium* [versio arabica]

IX.1 (581a14–16).....	127
IX.1 (581a17–26).....	127
IX.1 (581b16–21).....	129
IX.1 (582a16–17).....	128
IX.1 (582a17–19).....	128
IX.1 (582a23).....	129
IX.1 (582a26–27).....	130
IX.2 (582a34–b3).....	130
IX.3 (583a26–28).....	133
IX.3 (583a35–b2).....	133
IX.3 (583b24–26).....	175
IX.3 (583b3–5).....	135
IX.3 (583b5–9).....	135
IX.4 (584a13–16).....	177
IX.4 (584a18–20).....	158
IX.4 (584a21–23).....	160
IX.4 (584a3).....	159
IX.4 (584a31–33).....	178
IX.4 (584a33–35).....	179
IX.4 (584a37–b1).....	181
IX.4 (584a4–5, 584a9–12).....	160
IX.4 (584b12–14).....	180
IX.4 (584b18–25).....	181
IX.4 (584b26–36).....	183
IX.4 (584b34–36).....	183
IX.4 (584b36–585a3).....	184
IX.4 (585a16–19).....	187
IX.5 (585b2–5).....	187
IX.6 (585b10, 585b23–24).....	188
IX.6 (585b29–30).....	189
IX.6 (585b30–37).....	189
IX.6 (585b5–8).....	187
IX.6 (585b8–28).....	188
IX.6 (586a3–4).....	190
IX.7 (586a18–20).....	161
IX.7 (586a18–22).....	161
IX.8 (586a31–32).....	191
IX.8 (586b10–14).....	193

IX.8 (586b2–3)	191
IX.9 (586b27–33)	194
IX.9 (586b35–587a5)	195
IX.9 (587b6–8)	197
IX.10 (587a26)	196
IX.10 (587a27–35)	196
IX.10 (587a9–23)	196
IX.10 (587b12–13)	198
IX.10 (587b13–17)	198
IX.10 (587b9–11)	197
IX.11 (587b19–22)	198
IX.11 (587b23–35)	199
IX.12 (588a3–11)	199
X.1 (633b13–14)	201
X.1 (634a1–4)	203
X.1 (634a4–11)	203
X.1–4 (633b12–636b10)	202
X.5 (636b11)	204
X.5 (636b13–19)	204
X.6 (637b21–32)	206
X.6 (637b6–32)	210
X.7 (638a10–11)	206
X.7 (638a11–638b38)	207
X.7 (638a15–19)	206
X.7 (638b10–14)	208
X.7 (638b18–19)	207
Babai der Große, <i>Mēmṛā ‘al alāhutā w-‘al nāsūtā w-‘al parsupā</i> <i>d-ḥdāyutā</i>	
3	292
Bar Bahlul, <i>Leksiqon</i>	
s. v. <i>gmā‘ā</i>	158
s. v. <i>nutptā</i>	290
Bar ‘Ebrāyā, <i>Awšar rāzē</i>	
ad Ex 21,22	282
ad Lk 1,35	277
Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat ḥekmtā</i>	
Vorwort	98

Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat hekmtā, Ktābā d-Ḥayywātā</i>	
5	125–210
Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat hekmtā, Ktābā d-Hwāyā w-ḥbālā</i>	
1.1.1	312
Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat hekmtā, Ktābā d-Napšā</i>	
4.3.1	256
Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat hekmtā, Ktābā d-Qaṭēgāwriyos</i>	
3.3.6	314
Bar ‘Ebrāyā, <i>Hēwat hekmtā, Ktābā d-Šem ‘ā kyānāyā</i>	
3.4.1	312
3.4.2	312
Bar ‘Ebrāyā, <i>Ktābā d-Bābātā</i>	
2.2	313
Bar ‘Ebrāyā, <i>Ktābā d-Yāwnā</i>	
4	59
Bar ‘Ebrāyā, <i>Ktābā d-Zalgē</i>	
6.3.1	256, 278–280
Vorwort	232
Bar ‘Ebrāyā, <i>Maktbānūt zabnē</i> [kirchengeschichtlicher Teil]	
<i>Bātar ‘Īgnāṭyōs</i>	35
Jahre 1573/1262–1597/1286	35
Bar ‘Ebrāyā, <i>Maktbānūt zabnē</i> [weltgeschichtlicher Teil]	
<i>Taš ‘itā d-tāwdit ṭayyāyē</i>	41
Bar ‘Ebrāyā, <i>Maqālat an-nafs</i>	
8	227
12	231
31	249, 283
33	266
44	263
Vorwort	226
Bar ‘Ebrāyā, <i>Mnārat qudšē</i>	
2.3.6.2	110–112
2.3.6.3	111
2.3.6.i	111
8.3	255

8.3.1.1	255, 257–259
8.3.1.2	269–273, 277
8.3.2	259
Vorwort	218–220
Bar ‘Ebrāyā, <i>Swād sopiya</i>	
2 (Kapitelüberschrift)	64
2.7	66
2.8	66
2.10	81
2.17	66
2.18	76, 311
2.19	80
2.20	82
2.21	83
2.22	84
2.23	87
2.26	66
2.26–29	89
2.30	89
2.31	66, 90, 244
2.32	90, 267
3.6–12	78
3.13–14	79
3.13–15	61
Vorwort	67
Bar ‘Ebrāyā, <i>Swād sopiya</i> [versio arabica]	
2.18	77
2.20 und 2.22	83
2.32	90
Kolophon	73
Vorwort	68
Bar ‘Ebrāyā, <i>Tēgrat tēgrātā</i>	
2.3, <i>Nuhhārā ‘al hāy d-lā ḥdā^hy b-menyānā napšā</i> [...] 236, 251, 252, 258, 268	
Basilius von Caesarea, <i>Brief an Amphilochius, über die Kanones</i> (= Brief 188)	
2	295

Bibelstellen

Gen 1,1–2,4	110
Gen 1,20–23	110
Gen 1,24–31	110
Gen 2,21–23	293
Gen 2,7	269, 272, 291, 292
Gen 3,19	292
Ex 21,22–23	281
Lev 12,2–5	273, 275, 280, 281, 287
Ijob 36,27	291
Ijob 38,14	270
Jes 40,15	291
Sach 12,1	270
Lk 1,35	275, 277
Mt 10,28	282
Mt 19,1–12	271
Joh 1,1–18	307
Joh 1,14	276
Joh 19,33–34	294
Joh 5,17	270
Röm 15,19	220
1 Kor 1,22	220
 <i>Chronik von Zuqnīn</i>	
Jahr der Geburt Christi	291
 Dionysios bar Šalībī, <i>Puššāqā d-Ewangelion</i>	
ad Lk 1,35	276
 Elias von Nisibis, <i>Kitāb at-Tarğumān</i>	
21	290
 Ephraem, <i>Mēmrē luqbal yullpānē</i>	
49,4	291
 Faḥr ad-Dīn ar-Rāzī, <i>al-Mabāḥiṭ al-mašriqiyyah</i>	
2.2.2.2.17	146–151, 331
2.2.2.2.18	151–153, 168
2.2.2.2.19	163, 165–167, 170

Faḥr ad-Dīn ar-Rāzī, <i>al-Maṭālib al-‘āliyah</i>	
7.3.7	253
Faḥr ad-Dīn ar-Rāzī, <i>Muḥaṣṣal al-afkār</i>	
<i>Mas’alah: za‘ama Aristāṭālīs innahā ḥadīṭah ḥilāfan li-Aflāṭūn</i>	
<i>wa-man qablahu</i>	253
Faḥr ad-Dīn ar-Rāzī, <i>Šarḥ al-Išārāt wa-t-tanbīhāt</i>	
ad 2.2, <i>qism 2, mas’alah 5</i>	82
ad 2.2, <i>qism 2, mas’alah 8</i>	83
Galen, <i>Anatomikōn egcheirēseōn – Bibliōn 9–15</i>	
12	194
Galen, <i>De semine</i>	
I.4.6 (IV 521 Kühn)	157
I.8 (IV 539–542 Kühn)	172
I.8.6 (IV 539–541 Kühn)	167
I.9.2.21–22 (IV 542 Kühn)	173
II.1.25–26 (IV 599–600 Kühn)	147
al-Ġazālī, <i>Maqāsid al-falāsifah</i>	
3.4 (<i>al-Qawl fī n-naḥs al-insāniyyah</i>)	253, 282
Gregor von Nazianz, <i>Diskurs 37</i>	
15	271
Gregor von Nazianz, <i>Logoi Theologikoi</i>	
3.8	19, 295
Gregor von Nyssa, <i>De opificio hominis</i>	
28–29 (29–30)	271
29 (30)	279, 294
29.10 (30.10)	295
Hiob von Edessa, <i>Ktābā d-Simātā</i>	
II.17	295
Ibn Abī ‘Uṣaybi‘ah, <i>‘Uyūn al-anbā’</i>	
s. v. Raḍīy ad-Dīn Ibn ar-Raḥbī	31
Ibn Abī ‘Uṣaybi‘ah, <i>‘Uyūn al-anbā’</i>	
s. v. ad-Daḥwār	32

Ibn Manzūr, <i>Lisān al-‘arab</i> s. v. <i>n-t-f</i>	297
Ibn Sīnā, <i>al-Aḏḥawīyyah fī l-ma‘ād</i> <i>Faṣl fī munāqadat al-qā‘ilīn bi-t-tanāsuh</i>	253
Ibn Sīnā, <i>Dānešnāmeḥ-ye ‘Alā‘ī</i> II (Physik), <i>Peydā kardan ḥāl baqā‘ nafs</i> [...]	
Ibn Sīnā, <i>al-Ḥikmah al-‘arūḏīyyah</i>	239 253
Ibn Sīnā, <i>Ḥāl an-nafs = al-Ma‘ād al-aṣḡar</i> 8	253
Ibn Sīnā, <i>Kitāb al-Iṣārāt wa-t-tanbīhāt</i> 2.1.18–27	76
2.1.19	77
2.2.22	81
2.2.23, 2.2.27	82
2.2.24	88
Vorwort zu Physik, Metaphysik und Ethik	69
Vorwort zur Logik	69
Ibn Sīnā, <i>Kitāb an-Naḡāh</i> 1.2 (<i>Kitāb al-Burhān</i>), <i>Fī aqsām al-‘ilal wa-bayān duḥūlihā fī l-ḥadd</i> <i>wa-l-burhān</i>	303
2.6 (<i>Fī n-nafs</i>), <i>Fī iṭbāt ḥudūt an-nafs</i>	247, 248, 253
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifā‘, al-Ilāhiyyāt 1</i> 3.4	305
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifā‘, al-Manṭiq 2 – al-Maqūlāt</i> 7.4	314
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifā‘, al-Manṭiq 5 – al-Burhān</i> 2.9	302
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifā‘, aṭ-Ṭabī‘īyyāt 8 – al-Ḥayawān</i> 3.3 (51–53)	139
3.3 (51.16–17)	140
3.3 (52.10)	140
3.3 (52.14)	140
3.3 (52.4–6)	140
3.3 (52.6–9)	140
3.3 (53.15)	140

9.1	331
9.1 (141.11–13)	127
9.1 (141.13–14)	128
9.1 (141.14–15)	127
9.1 (141.15–142.1)	128
9.1 (141.6–7)	126
9.1 (142.13–14)	128
9.1 (142.16)	129
9.1 (142.16–17)	130
9.1 (142.5)	129
9.1 (143.1–4)	130
9.1 (143.18–144.10)	131
9.1 (143.5–8)	131
9.1 (143.6–7)	130
9.1 (144.10–11)	131
9.1 (144.11)	133
9.1 (144.12)	133
9.1 (144.13)	112, 133
9.1 (144.13–15)	134
9.1 (145.17–19)	148
9.2 (147.5–149.14)	145
9.2 (148.5–8)	147
9.2 (148.8–10)	147
9.2 (149.15–16)	150
9.2 (157.15–17), 15.3 (397.11–13)	152
9.3 (149.15–157.17)	145
9.3 (159.14–162.10)	146
9.3 (161.10–11)	148
9.3 (161.5)	145
9.3 (162.14–17)	300
9.4 (165.10–11)	156
9.4 (165.11–12)	157
9.4 (165.12)	158
9.4 (165.14)	159
9.4 (165.14–15)	159
9.4 (165.15)	160
9.4 (165.16)	160
9.4 (165.16–166.2)	160
9.4 (165.4)	155

9.4 (165.4–5).....	156
9.4 (165.5–10)	156
9.4 (166.11–12)	169
9.4 (166.12).....	316
9.4 (166.14–15)	170
9.4 (166.18–167.1)	168
9.4 (166.2)	161, 165
9.4 (166.2–3).....	163
9.4 (166.3–4).....	163
9.4 (166.4–6).....	163
9.4 (166.6–7).....	164
9.4 (167.12–13)	168
9.4 (167.12–168.3)	168
9.4 (167.13–14)	168
9.4 (167.9–10)	168
9.4 (168.11–14, 168.16–18).....	172
9.4 (168.18).....	163
9.4 (168.4).....	171
9.4 (168.4–11).....	172
9.4 (170.12–171.13)	174
9.4 (170.5).....	173
9.4 (170.5–9).....	173
9.5 (172.1–173.6).....	135
9.5 (172.3)	309
9.5 (172.4)	164, 169
9.5 (172.4–5)	166, 168
9.5 (172.4–8).....	309
9.5 (172.5–6)	171, 172, 316
9.5 (172.6).....	316
9.5 (172.8–9).....	137
9.5 (173.5–6).....	137
9.5 (173.7–9).....	137
9.5 (174.14–175.17)	170
9.5 (174.2–5).....	161
9.5 (177.15–16)	192
9.5 (177.16–17)	192
9.5 (178.1–3).....	191
9.5 (178.3–4).....	193
9.5 (178.4–9).....	194

9.6 (179.13–14)	176
9.6 (179.14–180.1)	177
9.6 (179.4–6)	175
9.6 (179.6–13)	176
9.6 (180.10–11)	180
9.6 (180.12–14)	181
9.6 (180.15–16)	182
9.6 (180.18–20)	183
9.6 (180.8)	179
9.6 (180.8–10)	179
9.6 (181.1–2)	183
9.6 (181.13–15)	187
9.6 (181.16–182.6)	188
9.6 (181.2–3)	184
9.6 (181.3–4)	185
9.6 (181.3–6)	186
9.6 (181.7)	187
9.6 (182.12)	191
9.6 (182.16–19)	194
9.6 (182.19)	195
9.6 (182.3–4)	188
9.6 (182.6–7)	189
9.6 (182.6–9)	189
9.6 (182.9–11)	190
9.6 (183.1–2)	196
9.6 (183.10–11)	197
9.6 (183.12–13)	197
9.6 (183.13–16)	198
9.6 (183.17–184.1)	198
9.6 (183.4–5)	196
9.6 (183.5–6)	196
9.6 (183.9–10)	197
9.6 (184.1–2)	199
9.6 (184.3–4)	199
9.6 (184.5–6)	199
10 (185.1–186.2)	202
10 (186.13)	203
10 (186.14–16)	204
10 (186.14–18)	205

10 (186.16–17)	204
10 (186.18–187.11)	206
10 (187.16–17)	210
10 (187.4)	206
15.3 (399.4–9)	301
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifāʾ</i> , <i>aṭ-Ṭabīʿiyyāt 1 – as-Samāʿ aṭ-ṭabīʿī</i>	
1.2	305, 306
1.11	304
2.3	308
Ibn Sīnā, <i>Kitāb aš-Šifāʾ</i> , <i>aṭ-Ṭabīʿiyyāt 6 – Kitāb an-Nafs</i>	
5.3	247, 248, 253
Ibn Sīnā, <i>al-Qānūn fī ṭ-ṭibb</i>	
3.21.1.1	157, 194
3.21.1.2	136, 163, 164, 166, 168, 169, 171, 172, 193, 300, 316
3.21.1.8	158
3.21.2.3	206, 208
Jakob von Edessa, <i>Štāt yāwmē</i> [= Hexaameron]	
Tag 7	274
Jakob von Serugh, <i>Eggartā da-lwāt Mār Yulyānā Arkidyāqon</i>	
	297
Jakob von Serugh, <i>Mēmraʾ al štāt yāwmē</i> [= Hexaameron]	
Tag 6	293, 294
Johannes Philoponus, <i>In Physica</i>	
ad 273b11	307
Koranstellen	
Q 16:4	297
Q 18:37	296
Q 22:5	297, 298
Q 23:12–14	296, 298
Q 23:13	305
Q 35:11	297
Q 36:77	297
Q 40:76	297
Q 53:45–46	297
Q 75:37	297

<i>M'arat gazzē</i> [= Schatzhöhle]	
2	292
<i>Mušē bar Kēpā, Mēmrā d- 'al napšā</i>	
3	245
4	254, 258
22	263
23	261, 262
24	261, 262
25	250, 251, 261, 265, 266, 269–274, 277, 282
26	264
35	224
<i>an-Nawawī, al-Arba 'īn an-nawawīyyah</i>	
4	298
<i>an-Nawawī, Kitāb al-Maǧmū ' šarḥ al-Muḥaḍḍab li-š-Šīrāzī</i> <i>Kitāb aṭ-Ṭahāra, Bāb mā yūǧīb al-ǧasl, Far ' fī luǧāt al-manīy</i> ...	149
<i>Nemesius von Emesa, De natura hominis</i>	
2	254
25	295
38	254
<i>aš-Šāfi 'ī, Kitāb al-Umm</i> <i>Kitāb Diyāt al-ḥaṭa ' , [5] Diyāt al-ǧanīn</i>	298
<i>Severus von Antiochien, Eggartā d-lwāt Simus Esqrinārā</i>	271
<i>aṭ-Ṭūsī, Šarḥ al-Išārāt wa-t-tanbīhāt</i> ad 2.2.23	82